

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Landesgericht Salzburg (Oostenrijk) op 30 maart 2012 — GREP GmbH

(Zaak C-156/12)

(2012/C 194/14)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Landesgericht Salzburg

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Freistaat Bayern

Verwerende partij: GREP GmbH

In tegenwoordigheid van: Revisor bij het Landesgericht Salzburg

Prejudiciële vragen

- 1) Moet artikel 51, lid 1, eerste volzin, van het Handvest van de Grondrechten van de Europese Unie in die zin worden uitgelegd dat ook een procedure ter verkrijging van een verklaring van uitvoerbaarheid van in een andere lidstaat gegeven beslissingen in die zin van artikel 38 e.v. van verordening nr. 44/2001 ⁽¹⁾, binnen de werkingssfeer van het Handvest valt?
- 2.a) Zo ja, omvat het in artikel 47 van het Handvest verankerde beginsel van het recht op een daadwerkelijke rechterlijke bescherming het recht op vrijstelling van de betaling van gerechtskosten, met name van een bij het instellen van een beroep te betalen forfaitair bedrag, en/of van kosten van bijstand door een advocaat in een sub 1 bedoelde procedure?
- 2.b) Geldt dit ook voor de volgens het nationale recht te voeren executieprocedure, of op zijn minst voor het beroep dat tegelijkertijd mede het verzoek om toestemming tot executie betreft, wanneer het gerecht over het verzoek om uitvoerbaarverklaring en over de toestemming tot executie in één beslissing tezamen uitspraak heeft gedaan?
- 3) Volgt een recht op rechtsbijstand (bijstand in de proceskosten) in bovenbedoelde zin eventueel subsidiair uit artikel 43, lid 1, van verordening nr. 44/2001 en/of artikel 6, lid 1, EVRM, indien in het nationale recht voor het instellen van bovenbedoelde voorziening in rechte (in casu: beroep tegen een niet-contentieuze beslissing van de rechter) het gebruik van een advocaat verplicht is gesteld?

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken (PB 2001, L 12, blz. 1).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Employment Tribunal Newcastle upon Tyne (Groot-Brittannië) op 3 april 2012 — CD/ST

(Zaak C-167/12)

(2012/C 194/15)

Procestaal: Engels

Verwijzende rechter

Employment Tribunal Newcastle upon Tyne

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: C.D.

Verwerende partij: S.T.

Prejudiciële vragen

In elk van de volgende vragen:

- a) verwijst de zinsnede „een wensmoeder die een kind heeft ingevolge een draagmoederschapsovereenkomst” naar omstandigheden waarin de wensmoeder een werkneemster is en op geen enkel moment zwanger is geweest of het betrokken kind heeft gebaard;
- b) verwijst de zinsnede „draagmoeder” naar omstandigheden waarin een vrouw zwanger is geweest en een kind heeft gebaard voor een wensmoeder.
 - 1) Voorzien artikel 1, lid 1 en/of artikel 2, sub c en/of artikel 8, lid 1 en/of artikel 11, lid 2, sub b, van richtlijn 92/85/EEG ⁽¹⁾ (bescherming werkneemsters tijdens de zwangerschap) in een recht op zwangerschapsverlof voor een wensmoeder die een kind heeft ingevolge een draagmoederschapsovereenkomst?
 - 2) Voorziet richtlijn 92/85/EEG in een recht op zwangerschapsverlof voor een wensmoeder die een kind heeft ingevolge een draagmoederschapsovereenkomst, in omstandigheden waarin zij:
 - a) eventueel borstvoeding geeft na de geboorte en/of
 - b) daadwerkelijk borstvoeding geeft na de geboorte?
 - 3) Wordt artikel 14 juncto artikel 2, lid 1, sub a, en/of sub b, en/of artikel 2, lid 2, sub c, van de herschikte richtlijn 2006/54/EG ⁽²⁾ (gelijke behandeling) geschonden wanneer een werkgever weigert om zwangerschapsverlof toe te kennen aan een wensmoeder die een kind heeft ingevolge een draagmoederschapsovereenkomst?